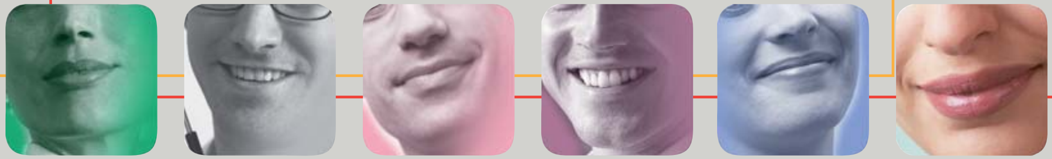


OBJETIVO

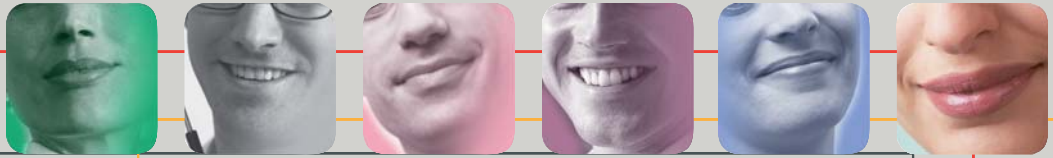
- Reconocer todas aquellas iniciativas y trabajos a favor del fomento, difusión y utilización del euskera en la OSI Donostialdea y en las organizaciones de servicios de Osakidetza en Gipuzkoa.

BASES DE LA CONVOCATORIA

1. Podrán optar al premio personas o grupos que desarrollen su labor profesional en las organizaciones de servicios de Osakidetza en Gipuzkoa, en OSATEK, y los profesores alumnos y profesionales de administración y servicios de la Unidad Docente de la Facultad de Medicina y Odontología y de la Escuela de Enfermería en Donostia - San Sebastián.
2. Se valorará especialmente la repercusión que la iniciativa o trabajo presentado pueda tener en los pacientes y en sus familiares, así como lo que suponga de fomento, impulso y consolidación de una cultura bilingüe en las relaciones con los pacientes y entre los profesionales. El jurado argumentará su fallo. Asimismo el premio Etxeberri puede ser otorgado a personas individuales y/o grupos de personas o servicios y unidades que hayan destacado durante el periodo de su vigencia por la utilización del euskera y se destaquen en la promoción de su uso y su normalización en sus tareas.
3. Las iniciativas y trabajos propuestos serán entregados en Comunicación del Hospital Universitario Donostia antes de las 14:00 h del 21 de marzo de 2018 (Edificio Arantzazu, entrada principal, planta 0) o enviados por correo (Hospital Universitario Donostia, Comunicación, Paseo Begiristain, s/n, 20014 Donostia) y aportando la siguiente información:
   - Nombre y apellidos del participante(s), teléfono y correo electrónico, así como el nombre y el teléfono de la entidad y el servicio a la que pertenece(n).

BASES DE LA CONVOCATORIA

   - Una descripción del trabajo acompañada del propio trabajo o, en su caso, una memoria detallada de la iniciativa y de cualquier otro documento que deba ser adjuntado, en formato electrónico y en papel (2 copias). La descripción y el propio trabajo serán redactados en euskera, a menos que por sus características (folleto, libro, hojas de información etc., cuando así se requiera según el Plan de euskera de Osakidetza), deba ser redactado en bilingüe: listado de palabras, diccionario, documentos dirigidos a todos los pacientes, etc.
   - Las propuestas deberán ser originales y no haber sido publicadas previamente. En el caso de las iniciativas, se especificará si son adaptaciones de otras anteriores y se reflejarán las características novedosas en una memoria detallada.
   - No entrarán en concurso aquellos trabajos e iniciativas que hayan ganado o hayan recibido alguna mención en algún otro concurso, ni tampoco aquellos realizados mediante becas o ayudas económicas específicas.
4. El premio será otorgado por un jurado nombrado por el director-gerente de OSI Donostialdea a propuesta del presidente de la Comisión de Euskera. La decisión del jurado será inapelable.
5. La participación en este premio conlleva la aceptación de sus bases. Respecto a aquellas cuestiones no contempladas, la decisión corresponderá al jurado. Las bases originales son las redactadas en euskera y prevalecen sobre las escritas en castellano, salvo error.
6. El Hospital Universitario Donostia se reserva la posibilidad de publicar el trabajo ganador. En ese caso, el hospital se lo notificará al autor o autores en un plazo de 6 meses. Los trabajos no premiados no serán devueltos.
7. El ganador del premio obtendrá 1.500 euros y placa; el finalista placa.

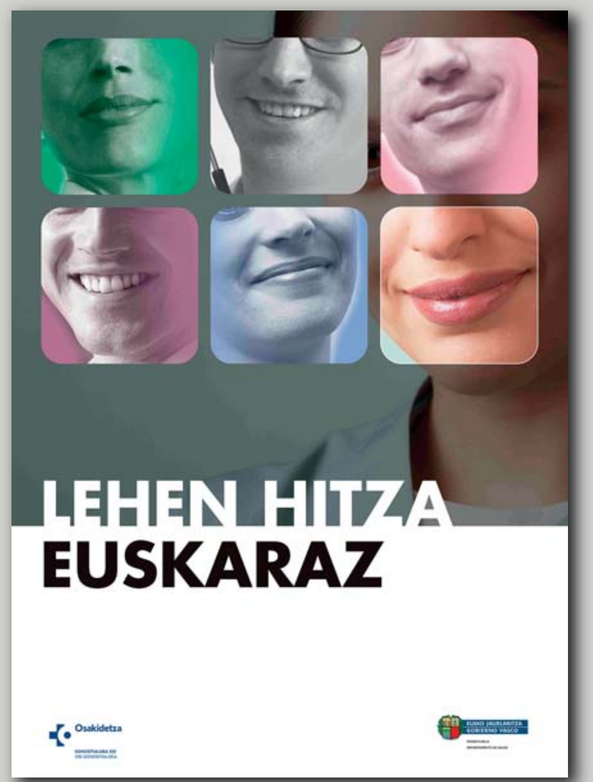


Osakidetza

DONOSTIALDEA ESI
OSI DONOSTIALDEA

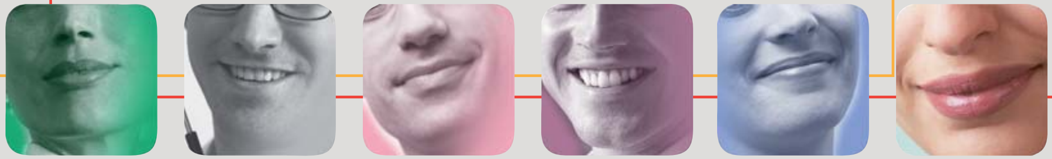
euskaraz

IX. JOANES ETXEBERRI *saria*



Osakidetzaren Gipuzkoako zerbitzu-erakundeetan euskararen erabilera sustatzeko eta zabaltzeko esperientzia onenarentzat

Ospitaleko Ordezkarien Batzordea
Harremanetarako pertsonak:
Iñaki Villoslada 7360; Marta Goikoetxea 7092
Komunikazioa
Arantzazu eraikina (sarrera nagusia), 0 solairua
inaki.villoslada@osakidetza.eus
osid.komunikazioa@osakidetza.eus



Osakidetza

DONOSTIALDEA ESI
OSI DONOSTIALDEA

euskaraz

HELBURUA

- Donostialdea ESIan eta Osakidetzaren Gipuzkoako zerbitzu-erakundeetan euskara erabiltzearen, zabaltzearen eta sustatzearen aldeko ekimen eta lanak aitortzea, eta epaimahaiaren iritziz onena saritzea.

OINARRIAK

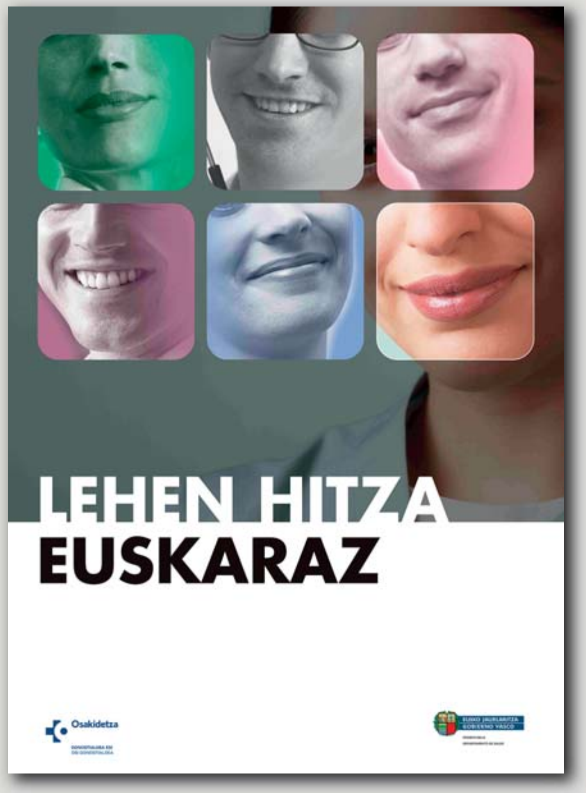
1. Parte hartu ahal izango dute Osakidetzaren Gipuzkoako zerbitzu-erakundeetan eta OSATEKen lan egiten duen edozein pertsonak eta Donostiako Medikuntza eta Odontologia Fakultateko Irakasguneko eta Erizaintzako Eskolako irakasle, ikasle eta administrazio eta zerbitzuetako langileek.
2. Epaimahaiak kontuan hartuko du, bereziki, aurkeztutako lanak edo ekimenak paziente eta senitartekoengan izan dezakeen eragina. Halaber, pazienteekin eta profesionalen artean kultura elebiduna sustatu, bultzatu eta sendotuko duena baloratuko da. Epaimahaiak arrazoituko du bere erabakia, irabazitako lan edo ekimena saritzeko erabili dituen argudioak adierazita. Era berean, sariak balio dezake aintzatespena erakusteko euskara era sistematikoan erabiltzen duten eta eguneroko eginkizunetan erabiltzea eta normalizatzea sustatzen nabarmentzen diren langile, zentro edo zerbitzu-erakundeei.
3. Aurkeztutako ekimena edo lana Donostia Ospitaleko Komunikazioan entregatu behar da, 2018ko martxoaren 21eko 14:00ak baino lehen (Arantzazu eraikineko sarrera nagusian, 0 solairua) edo bertara postaz bidali (Donostia Ospitalea komunikazioa, Begiristain pasealekua, z.g., 20014 Donostia) eta hurrengoak jasoko ditu:

OINARRIAK

- Parte hartzaileen izen-abizenak, telefonoa, helbide profesionala edo akademikoa eta helbide elektronikoa, baita partaide diren erakunde eta zerbitzuaren izena eta telefonoa ere.
- Lanaren edo ekimenaren deskribapena eta horrekin batera lana bera edo ekimenaren memoria zehatza eta erants daitekeen beste edozein agiri edo dokumentu paperean eta formatu elektronikoan (bi kopia). Deskribapena eta lana euskara hutsean edo lanaren ezaugarriengatik (foileto, liburuxka, informazio-orri eta abar, Osakidetzako euskara-planaren arabera, hala behar duenean) elebitan aurkeztuko da: hitz-zerrendak, hiztegitxoak, paziente guztiei zuzendutako dokumentuak, etab.
- Lanek originalak eta argitaratu gabeak izan behar dute, ekimenen kasuan beste batzuen egokitzapenak direnean horrela adieraziko da, ezaugarri berritzaileen berri emanez memoria zehatzean.
- Lanak edo ekimenak beste ezein lehiaketetan saritu edo aipamena jaso gabeak izango dira, ezta ere beka edo diru-laguntza zuzenen bidez egindakoak.

4. Donostialdea ESIko zuzendari gerenteak Euskara Batzordeko lehendakariak proposatutako kideen artean izendatutako epaimahaiak erabakiko du sariduna(k) eta epaia erabakigarria izango da.
5. Sari honetan parte-hartzeak oinarri hauek onartzea dakar. Aurreikusi ez direnak epaimahaiak erabakiko ditu. Oinarri originalak euskarazkoak dira.
6. Lan irabazlea argitaratzearen eskubidea Donostia Ospitalearena izango da eta, hala erabakiz gero, horrela adieraziko die egileei 6 hilabete baino lehen. Saritu ez diren lanak ez dira itzuliko.
7. Sari-irabazleak 1.500 euro jasoko ditu eta oroitarria, finalistak oroitarria jasoko du.

IX. *premio* JOANES ETXEBERRI



a la mejor experiencia a favor del fomento, difusión y utilización del euskera en las organizaciones de servicios de Osakidetza en Gipuzkoa

Comisión de los Representantes del Hospital
Personas de contacto:
Iñaki Villoslada 7360; Marta Goikoetxea 7092
Comunicación
Edificio Arantzazu (entrada principal), planta 0
inaki.villoslada@osakidetza.eus
osid.komunikazioa@osakidetza.eus